

СОПСТВЕНИК КУЋЕ  
SOPSTVENIK KUĆE  
ХОТЕЛ  
HOTEL

ЊЕГОВ СТАН  
NJEHOV STAN

*Јован Велсендрелд*

*Француска 18*

ПРИЈАВА — PRIJAVA  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	<i>Француска 18</i>
Име породично и рођено, За удаћу или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rodjeno. Za udatu ili udovicu i rodjeno ime muža i devojачко porodično ime	<i>Ледесер Ружа</i>
Занимање — Zanimanje	<i>кројачица</i>
Држављанство — Državljanstvo	<i>Југославенски</i>
Дан, месец и година рођења — Dan, mesec i година rodjenja	<i>29 - 1898</i>
Место рођења, срез, земља — Mesto rodjenja, srez, zemlja	<i>Суботица</i>
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	<i>— " —</i>
Брачно стање — Брачно stanje	<i>Неудата</i>
Вера — Vera	<i>мусијева</i>
Рођено име оца и мајке, и мајкино девојачко презиме Rodjeno ime oca i majke, i majkino devojачко prezime	<i>Адолф Јоханна</i>
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: село, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rodjeno ime i devojачко porodično ime žene i rodjeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i година rodjenja	Место рођења Mesto rodjenja

НАПОМЕНА:  
NAPOMENA:

Станар — Stanar  
*Ледесер Ружа*

(датум) *14-11-31*  
(datum)  
(место) *Б*  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

*Велсендрелд Јован*

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
ГРАДА



ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
14-IV-31	Француска	18	Јован Велесенџер		
1. VII 32	Француска	8	Мозлонски саграда		
17-V-34	Зелени Венац	11	Фримао Јосиф		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД